



FROM THE LEAD WRITER OF MASS EFFECT 3

MASS EFFECT

INVASION

Çeviri ve Balonlama: panda78 (Zihinsel Yg 1.5.14.3)



MAC WALTERS
JOHN JACKSON MILLER
OMAR FRANCA

OMEGA
KUŞATMA
ALTINDA!

DIRECT SALES



7 61568 17568 4

00321

MASS EFFECT™

INVASION

Onca zaman sonra Omega ikinci kez kuşatma altında.

Omega-4 Uydusunun ötesinden gelen uzaylı yaratıklar Omega istasyonunu işgal etmiş bunun üzerine Cerberus General Oleg Petrovsky ve onun savaş gemisi Elbrus'u bu görev için göndermişti. Omega'nın korsan kraliçesi Aria T'Loak ile Reaperlara karşı birlikte savaşan Oleg Petrovsky kaynağına ulaşma için Aria ile birlikte Omega-4 uydusuna giderler.Orada başarılı bir biçimde Aria'nın çabaları sayesinde kaynağından sorunu çözselerde Aria'nın yokluğunda Omega'yı yeni bir tehlike beklemekteydi. Petrovsky'nin ikinci adamı Albay Ashe Omega'nın defansif sistemini çökertip istasyonu ele geçirmişti. Cerberus'un emriyle bunun üzerine General Petrovsky'de Ariayı gemisinde tutsak etmişti. Omega için verilen mücadelede Aria hemen hemen kaybetmiş gözüküyordu.

Çeviri ve Balondama: panda78(Zekeriya YILMAZ)

STORY		SCRIPT	ART	
MAC WALTERS		JOHN JACKSON MILLER	OMAR FRANCA	
COLORS	LETTERING	COVER ART		ALTERNATE COVER ART
MICHAEL ATIYEH	MICHAEL HEISLER	MASSIMO CARNEVALE		PAUL RENAUD



DESIGNER	ASSISTANT EDITOR	EDITOR	PUBLISHER
STEPHEN REICHERT	BRENDAN WRIGHT	DAVE MARSHALL	MIKE RICHARDSON

Special thanks to BioWare, including: DEKE WATTS, Art Director; CASEY HUDSON, Executive Producer; AARON FLYNN, Studio GFA; BioWare Edmonton; RAY MUDRYKA and GREG ZSCHUK, BioWare Co-Founders

Talk about this issue online at
Boards.DarkHorse.com

DarkHorse.com
MassEffect.com

Advertising Sales: (503) 905-2370
Comic Shop Locator Service: (888) 266-4226

MASS EFFECT: INVASION #3, December 2011. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10665 SE Main Street, Milwaukie, OR 97122. Mass Effect © 2011 EA International (Studio and Publishing) Ltd. Mass Effect, Mass Effect logo, BioWare and BioWare logo are trademarks or registered trademarks of EA International (Studio and Publishing) Ltd. in the U.S. and/or other countries. All Rights Reserved. EA and EA logo are trademarks or registered trademarks of Electronic Arts Inc. in the U.S. and/or other countries. Dark Horse Comics® is a trademark of Dark Horse Comics, Inc., registered in various categories and countries. All rights reserved. No portion of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means, without the express written permission of Dark Horse Comics, Inc. Names, characters, places, and incidents featured in this publication either are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, institutions, or locales, without intent, is coincidental. Printed by Cichous Communications, Elston, PA, U.S.A.



CERBERUS'UN VARLIŞI
GRUP HİÇBİR RAKIBİN
KONTROL EDEMEYECEĞİ
BİR MÜŞTERİ HALİNE
GELMİŞTİ



GRUP OMEGA'YI BİR
GÖSTERİ SAHNESİ GİBİ
KULLANIYORDU. GÜVEN
DÜYÜLMİYAN CERBERUS'UN
AKSİNE ARJA T'LOAK
UFUK KARLARA AÇIKTI.

TAM OLARAK BİR İŞ
ANLAŞMAYIYDI. FAKAT
HER İŞTE KAZANMANIN
YANINDA KAYBETMEKTE
VARDI



ARMY'NİN İSTASYONDAN
UZAKTA OLMASI SAYESİNDE
CERBERUS OMEGA İÇİN
TAMAMEN MÜCADELE
VERMEKTEYDİ.

HAZIR OLUN!
BALKİLERİN RAKETİ
GÖP GELİRLERİ İÇİN
İÇİ KOKALINDA
GÜVENLİ BAŞLANIYOR

VE ALBAY ASİE
İLE ASKERLERİ
FARKETMEK ÜZERİYDİ...





SEN
UCUBE!

NEMLER
OLUYOR
BURADA?



NE OLDUKUNU
DANIYORSUN?
ARIA GİTTİĞİ...
OLAN BÜT

SU REAPER DENEN
YARATIKLAR GELDİĞİNDE
BAZILARIMIZ BİLE KUDS
BÖLGESİNE SEĞNEK
ZORUNDA KALDI



BU YÜZDEN OYLARDA KARŞILIK VERDİ
NORMALDE BÖYLE DURUMLARDA ARIA
DEVREYE GİRİP PROBLEMİ ÇÖZERDİ

SÖYLENTİLER HAVADA UÇUŞUP
DURUYOR NEDEKİNE BİLMEK ANA
HERKES OYLUDA KONTROL SAHİBİ
OLMAK İSTİYOR



PEKİ YA BİZ?
BİLDİRİM Mİ
DUYMADIK MIZ

CERBERUS MIZ
HERKES SİZİN SADECE
REAPER DAŞINIKLIĞI
TOPLAMAK İÇİN BURADA
OLDUKANIZI
DÜŞÜNÜYOR



CERBERUS
ONEAĞIDAN NE
İSTİYEBİLİR KİP



VE O ASLA GERİ
DÖNEMEYECİK!

AHHH...

BELKİSİ GEÇMİS
EN BÜYÜK İNİ
SAVAŞÇI VARDIR.

BİRİ ZAMAN
ÖĞRENYE SABA
SONUNDA
ARAPÇA
DÖNEBİLDİN



SENİ UYUŞTURDUĞUMUZ
İÇİN İZZETİNİM ARA FAKAT
BİZ NASIL BİR BİYOTİK GÜÇ
SAHİP OLDUĞUMUZ GÖZMEDEN
SEN SÜREKLİ KAÇIP DURMAYI
ÇALIŞIYORSUN.

DOKTÖR WAYDROSS
BU GİZLİYİ SENİ KONTROL
ALTINDA TUTACAKSIN NANNIR
EN AZINDAN BİZ SENİ
GÖZLEM DEĞİL



NE KADAR
ZAMAN BU HALDE
KALACAKSIN?

BİLİYİYORUM
UZUN BİR KİTAP
DÜNYADA Kİ GİBİ BİR
BİLGİ SAKLAMA SİSTEMİ
ANTİKA FAKAT BENİM
İÇİN MALEM İŞ GÖRÜR

ADONOR
TOLSTOY'UN
ORJİNAL RUSÇA ESERİNİ
TERJİM GÖRÜM AMA
BURADA İHARE
EDİYORUM



BRK BENİ DE
KİÇİN BİR TOLSTOY
TEKİMESİ ATAYIN!

SENİ
BIRAKMAM
İÇİN İYİ BİR SEBEP
HEM ALIŞIM
EMİRLER BOYLE!



AMA ERİŞİR
BU UZAYLI YARATIKLARI
HEM BURADAN HEY DE
OMEGA'DAN
TENZİT-GÖRÜŞMEZİ
DUYUNCA SEVİRSİN

OMEGA
GÜVENDE
OLMALI!



ONLARDAN
SÜVENDE...PEKİ YA
SİZ CERBERUSTAN!
İSTASYONUNDA Kİ
ACINASI HRSİZLARDAN
DANA İYİ DEĞİLSİZİ?

GRAKİ ARTIK SONU
İSTASYONUN DEĞİLİ
AMA DÖRÜ YAPMAK
GEREKİR NEYSE ONU
YAPTIK AYRICA
DELİKTİKİ
İSTİFİM Kİ...

BİZİN DÜŞÜNCEMİZ
HEM KURDU DOYULMAK
HEM DE KURUYU
SÜVENDE TUTMAKTI



YARATILAR BİR YAKA
SALAKININ NERKEZİ ON
SÜKALİ YER ONU
KONTROL ETMEK İKİSKİLİ
SÜVENDE ALTIYDA
TUTMAKTI.

BU
SEBEBTEN OPERASYON
KONTROL ALTIYDA ALMAK
ZORLAIDYDIK
SÖRÜMEZ ADAM
SARTLAR OLUSUNCA
HARENETE GEÇTİ.

O İNANILMAZ BEN
SHİBCE SAHAŞ ALAN
TAKTİKLERİM BİLMEK O
HER SEYİ BİLİYOR
NASIL BİR NAPONYON
İÇİN TOLSTOY HİÇBİR
SEYİ SE.

AMA
TEKKEKİ ZAMANLARDA
NSAN İLERİYİ SÖREBİLEN
BİRNE İHTİYAR DUYUYOR
BÜYÜK İSTİFİM
YA DA FATİH GİBİ.



YA DA BÖZLERİ
PARLADIRAN BİR
LEUBE SİBİ BUNLAR
TAMAMEN
SAĞALIK!

NASIL BİR DAHI
GÖZEMEDİYK
KAVENLİ DEDİĞİ YER
KENDİ DEMEYLERİ
TARAFINDAN İŞAL
EDİLİYOR!



YA DA...



BELKİ DE BİR
HATA DEĞİLDİ.
YARATIKLAR SİZİN
İSTİFANİZİ KONTROL
EDİYOR (İNSANLARINIZI
ÖLDÜRÜP GENLERİNİZİ
ÇALIYOR

HEPSİ GÖRÜMEZ
ADAMIN ÖNEBAYI
ÖLE SEĞİRMİK İÇİN
YAPTIĞI BİR PLANI
PARÇASI MIYDI?



KÖPRÜDEN SEVERALE
GÖRÜMEZ ADAMIN
MESAJI VAR
EPEDİM.

EYET
ÖİTSEN İYİ
OLUR OLSA!



KURDU
DOYLURMAK
LAZIM!



ZİHNSEL
YAKLAŞTIRMAYI
GALIŞTIRIN DOKTOR
BÜTÜN BİYOTİK
GÜÇLERİ İÇİN ELLERİNİ
KULLANMIYOR
OLABİLİR!

BELKİ
AŞİNE DA
YAKLAŞTIR
BİRAZ



USLU DUR
ASARI BU FAZLA
ACITMAYACAK!

EN AZINDAN
BENİ.

KRAK!

UHLK!

USLU DUR
DOKTOR BU FAZLA
ACITMAYACAK...

...EN AZINDAN
BENİ!



HER ŞEY
ÇOK BÜYÜK
OLUŞTU!

BİR FİRENT
GÖRECEK VE
ALDI!

SEN VE ARKİ GÖRÜŞ
YARATICILARIN İÇİN
BİTİRİLDİ. BÜYÜK
BURADA OLASILIKLARI
DİĞERLENDİRİLEBİLİR!

ALBAY AŞIK
GÖRÜŞÜMÜZ BÜYÜKLERİ
TOPLUYOR. O İN BAR
ADAM FAKAT NİNE DE
HİLELİ YÜRÜTMEK İÇİN
GÖRÜŞ SANA
BİTİRDİM UMR!



ELBRUS ZATEN
SEYİR HALİNDE
SPENDİN KAYIĞI
YARATICILARIN
TAMAMıyla
KURTULDUĞUNU
BELİRTMEKTE
NUTLUKLUK
DUYARIM.

BU YOLDA
BİRMERCEZİCEK ADAM
VE KADINI KAYBETTİK
FAKAT KONTROLÜ
NASIL KAYBETTİK
ANLAYAMADIM...



GÖRÜŞÜMÜZ
KAYIĞIYLA ALINAM
TAKILAN GÖRÜŞ
VAR GÖRÜŞÜM!

KESİMLİKLE
HAYRİ SPENDİN REASPER
TEKNOLOJİLERİ ARASTIRMA
EKİBİMİZİN YETENEKLERİNİ
GÖRÜM TAM.

ASLINDA
GÖRÜMEDİM...



AKLA TILAKTA GÖRE
BÜTÜN İŞİMLERİN HEPSİ
OMESAYI SİLE BEĞİMEK
İÇİN BİZİN KURULUŞUMUZ
BİR PLANNIS!

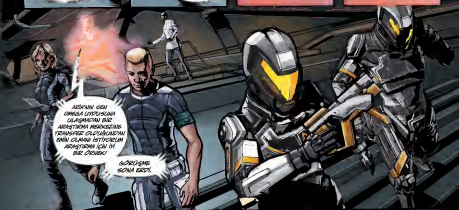


ÇOK SAĞMA
SİZ ASLA KENDİ
ADAMLARINIZIN
HAYATINI TEHLİKEYE
ATMAZSAKIZ YEM DE...

...SİRF
BÖLÜNGE
İÇİN!



⚡
ZAMAN
İŞİ SAHNE
OLUR...



AKŞININ GENİ
OMESAYI UYUŞKUNU
ÇIKARACAKTAN BİZ
ARAYIŞTIRMA MERKEZİMİZ
TUTANAKLARI ÇIKARACAKTAN
BİZİN GÜMRÜK İSTİFALARIN
ARAYIŞTIRMA İÇİN İYİ
BİR GÖRÜŞÜMÜZ!

GÖRÜŞÜME
SONNA ERDİ!



GENERAL
GÖRÜŞÜMÜZ
BÖRKEK BİR
SEY VAR!



ŞİMDİ
NE OLDU?





O AN OMEGA'DA...

KRAKON!
KRAKON!

KAHRETSİN
TEK İSTEDİĞİN
ÇETELERİ DÜZENLE
SOKUP SÖZÜMÜ
BECERİBLER!

ANCAK ARIYANIN
ÜSTÜNDEKİ SELEÇİĞİ
BİR İŞİ UYARI ATEŞİ BİLE
BİR SAKINMADAN FAZLA
ÖTÜ STİMEDİ! KEREĞİN
HATA YAPIYORUZ?

AKIŞ DEĞİL MİP
SEN ARA
DEĞİLSİN
OLAY BUL!

DOĞRU!

HARLIŞIN İŞLER
İYİCE KONTROLÜNDEN
ÇIKIYOR ARIYA
İHTİYACIMIZ VAR

ARKANDA
BİREKİYİN!





UZAYLI
GÖPLÜBÜT!

KESİN
ÇÖZÜM!



AFTERLIFE KULLANILIR
BİR TAKIM YOLLAYIŞI
ORDANIN ÇIKMAMINI
KILYONLARCA
YOLU OLUNMALI!

EVE
ALSAK!



FAKAT GENERAL
PETROVSKY SİZİNLE
GÖRÜŞMEK İSTİYOR
ELBRUS OMEGA-4'İTEN
AZ ÖNCE BELDİ.



PETROVSKY Nİ
ARİYOR?

EMİN BENİ
BURADA BİRLİKTE
OLARAK BIRAKTIŞI İÇİN
ÜZGÜN OLUŞUMU
SÖYLEYECEKTİR!



SEÇİKTİ GENERAL
ŞU AN ORSADA KI
İÇ SEKTÖRDE GÜVENLİLİ
SAĞLAMAYA ÇALIŞIYORUZ
EVDE KALSAN İYİ
EDERSİN!

SENİN BİRLİKTESEN
SENİN EMER ALTIYAN
BİNGİ LANCİTAN
ALBAY ASNE!

BİRDEN
ÇATIYANIN BİTİRİŞİ
İÇİN ÇERDİN
OLACAKSIN.



ANNEKİ TRİDA
ATTI GİBİ. KUBRUS
GÖRÜNE BİTTİ.



İYİ İŞ PETROVSKY
SANA SÖYLENENİ
ÇOK GÜZEL
ANTARIYORSUN.

İNSANLAR DAHAŞTAN
AKLAĞINI SÖYLEYİP
DURMAYAN HİÇ YERLEMEYİYOR
BU DEĞER KUSMA İSTEĞİ
LİYAKETİYOR.



BEKİM İÇİN HİÇ
İSTERSEN DÜŞÜNEBİLİRİM
BİZİ BU MONTAYA
BETİREN DE MEĞAZ
GÖNDEREN DE
BEN DEĞİLİM.

SEN SEN
BİRLİKLERİME İÇİN
BİR TEHLİKE TESKİL
ETMEYİNDİN!



BU İŞ İÇİN ÇOK
İNSAN YOK YERİ ÇANINDAN
OLDU BEN ARTIK BUNLARI
BÖRLEMLİ OLMAK
İSTİYİYORDUM.



SENİN OPERATÖR
ÖLEN İNSANLARI İÇİN
DÜŞÜNDÜRENE
YORDUĞUK

EĞER İNSANLARI
KOLAYCA KABULLENE
AYAK UYDURMALARDI
DAMA KOLAY OLURDU
BİZLERE İHTİYACI
YARI



REAPER'LAR UYDU'DA
SÖRDÜSÜNDEN DAMA
KOTU SÖYLER SENSİ
BIRAKTILAR ARIA!

SÖRÜNMEE ADAMA
GÖRE OPERA BİZİ
BLDİKLE RİMİZLE DAMA
SÜVENDE OLUR
NEPSE BUI



EĞER GERÇEKTEN
SÜVENLİK İSTESSEYDİN
HEKİM BENİMLE NE
YAPIYORDU ONU
YAPARDIN

KISACASI
BENİMLE
ANLAŞIRDIN

SENİN ZARFLARINLA
ARIA NE BİZ DAMA
SÜVENİRDİN NE DE
SEN BİZLERE



HAYIR SEN
MERAKLI BİR ADAM
PİTROVSKY KENDİ
AKLINCA İŞLER
YAPAR...

AMA SENİN
BENİ SAĞ BIRAKMANLA
YAPTIĞIN KATAYI BEN
YAPMAYACAĞIM
BU YÜZDEN...





PEŚNE
DUSZNY



AH! SENİ
APTAL AZ KALDI
SENİ VURUYORDUM
VERDİM KODU
ANLAMADIN MI?
BEN REHİNYİM!

NASIL UNUTABİLİRİM KİT
TRUHA ATINA SAKLANAN
ADAMIN KİMYESİNİ!
SENDE EN AZ KIRK
KEZ DİNLEMİŞİM!

ELBİS
TEHLİKEYDİ
VE SEN BİR SEY
SÖYLEYEMİYORDUN
ANLADIM NEDEN BU EKİBİ
YAKINDA GÖTÜRÜP
SANIYORSUN?



ŞİMDİ İSE YINE
ELİMİZDEN KAÇTI ÇÜNKÜ
SEN OBU VAKTİNDE
ÖLDÜRME ZAHMETİNDE
BULUNMADIN!

SÖKÜMEZ
ADAMIN EMİRLERİNİ
UYGULUYORDUM ALBAY
SEN DE BENİMLERİ
UYGULADAN MI
EDERSİN!



SU ANDAN
TIBAREN SÖZÜ ÇERBERUS
BİRLİKLERİNE BIRAK
BİDİP ARİA T'LOAKI
BULACABİZ!



AZ KAL-SIN
BUNU YAPMAK
ÜZEREDİN!

VE BU
YETİ-ŞİMDİ
AK VE SON KEE
GÖRÜLÜ NİLE
GÖTÜRÜCEĞİZ!

